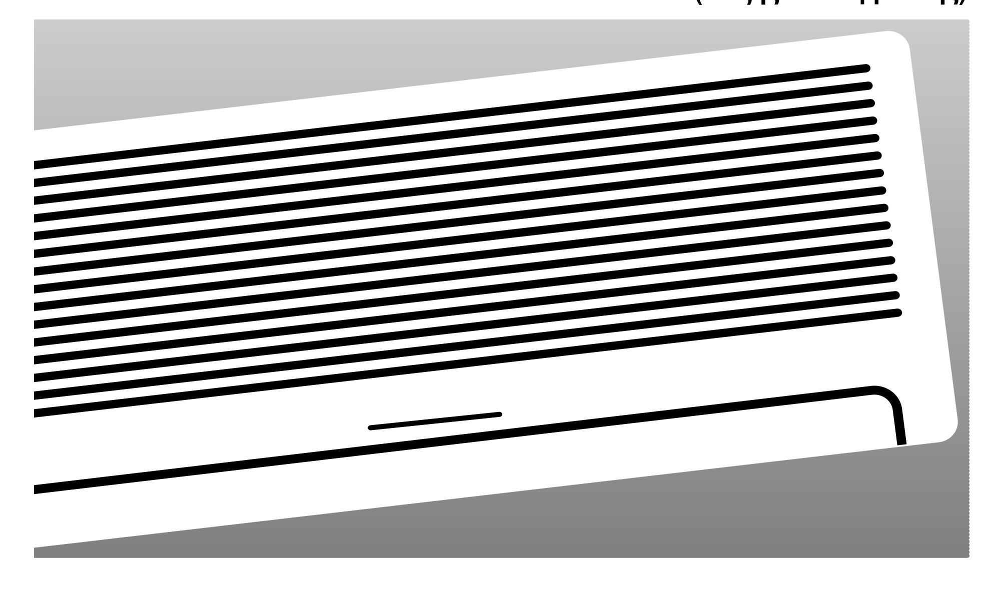


OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUEL D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
ΟΔΗΓΙΕΣ

Indoor Unit	Outdoor Unit
AD18B1(B2)(C1)(C2)E09	UD18B1(B2)(C1)(C2)E2
AD19B1(B2)(C1)(C2)E07 AD19B1(B2)(C1)(C2)E12	UD19B1(B2)(C1)(C2)E2
AD24B1(B2)(C1)(C2)E12	UD24B1(B2)(C1)(C2)E2
AD26B1(B2)(C1)(C2)E07 AD26B1(B2)(C1)(C2)E12	UD26B1(B2)(C1)(C2)E3
MH18ZA1(A2)(C1)(C2)-09	MH18ZA1(A2)(C1)(C2)X
MH19ZA1(A2)(C1)(C2)-07 MH19ZA1(A2)(C1)(C2)-12	MH19ZA1(A2)(C1)(C2)X
MH24ZA1(A2)(C1)(C2)-12	MH24ZA1(A2)(C1)(C2)X
MH26ZA1(A2)(C1)(C2)-07 MH26ZA1(A2)(C1)(C2)-12	MH26ZA1(A2)(C1)(C2)X

MULTI-SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER (Cool and Heat)
ACONDICIONADOR DE AIRE DOMÉSTICO SISTEMA MULTI SPLIT (Refrigeración y Calefacción)
CONDIZIONATORE D'ARIA PER PIÙ AMBIENTI AD UNITÀ SEPARATE (Raffreddamento e Riscaldamento)
AR CONDICIONADO MULTI SPLIT (Refrigeração e Aquecimento)
CLIMATISEUR DE TYPE MULTIPLE (Refroidissement et Chauffage)
RAUMKLIMAGERÄT IN MEHRFACH GETEILTER AUSFÜHRUNG (Kühlen und Wärmen)
ΠΟΛΥΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ(Ψύξης και Θέρμανσης)



ENGLISH
ESPAÑOL
ITALIANO
PORTUGUÊS
FRANÇAIS
DEUTSCH
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ⓔ Ⓢ Ⓘ Ⓟ Ⓕ Ⓓ Ⓖ DB68-01282A(5)

Consignes de sécurité

Respectez toujours les consignes suivantes lors de l'utilisation de votre climatiseur.

1 L'air doit pouvoir circuler autour de l'unité intérieure. Ne posez JAMAIS de vêtements ni d'autres objets dessus.

2 EVITEZ d'éclabousser l'unité intérieure. Si l'unité entre en contact avec un liquide, mettez le climatiseur hors tension au niveau de la prise secteur et contactez un réparateur agréé.

3 N'introduisez JAMAIS de corps étrangers entre les lames d'entrée d'air ; vous risqueriez d'endommager le ventilateur et de vous blesser. Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'unité intérieure.

4 N'obstruez pas la façade de l'unité extérieure.

5 En cas d'inutilisation prolongée de la télécommande, enlevez les piles.

6 Il est recommandé de ne pas tenter de faire de réparations par vous-même sur ce produit. Adressez-vous à un service après-vente ou au magasin où vous l'avez acheté.

7 Si le cable d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble venant du producteur ou du service après-vente.

8 Cet appareil doit être installé selon les normes électriques du pays.

9 Avant de se débarasser de l'appareil, il est nécessaire d'y retirer les batteries et de les jeter dans un lieu sûr.

10 L'appareil n'est pas destiné aux enfants ; les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ATTENTION

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident si le climatiseur n'est pas correctement fixé ou installé avec sécurité pendant l'installation ou l'utilisation du produit. Dans le cas où vous auriez un problème d'installation, demander l'aide d'un spécialiste.
Un accident surviendra si l'installation est incorrecte.

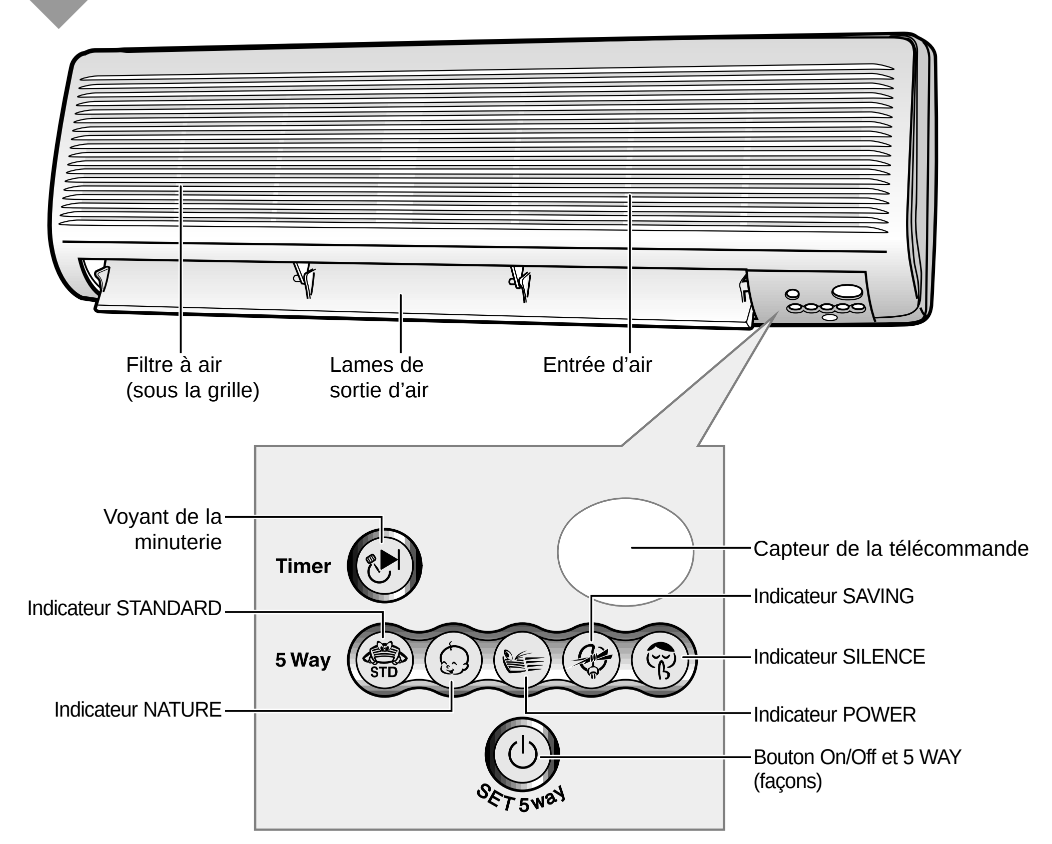
Sommaire

FRANÇAIS

Description des unités

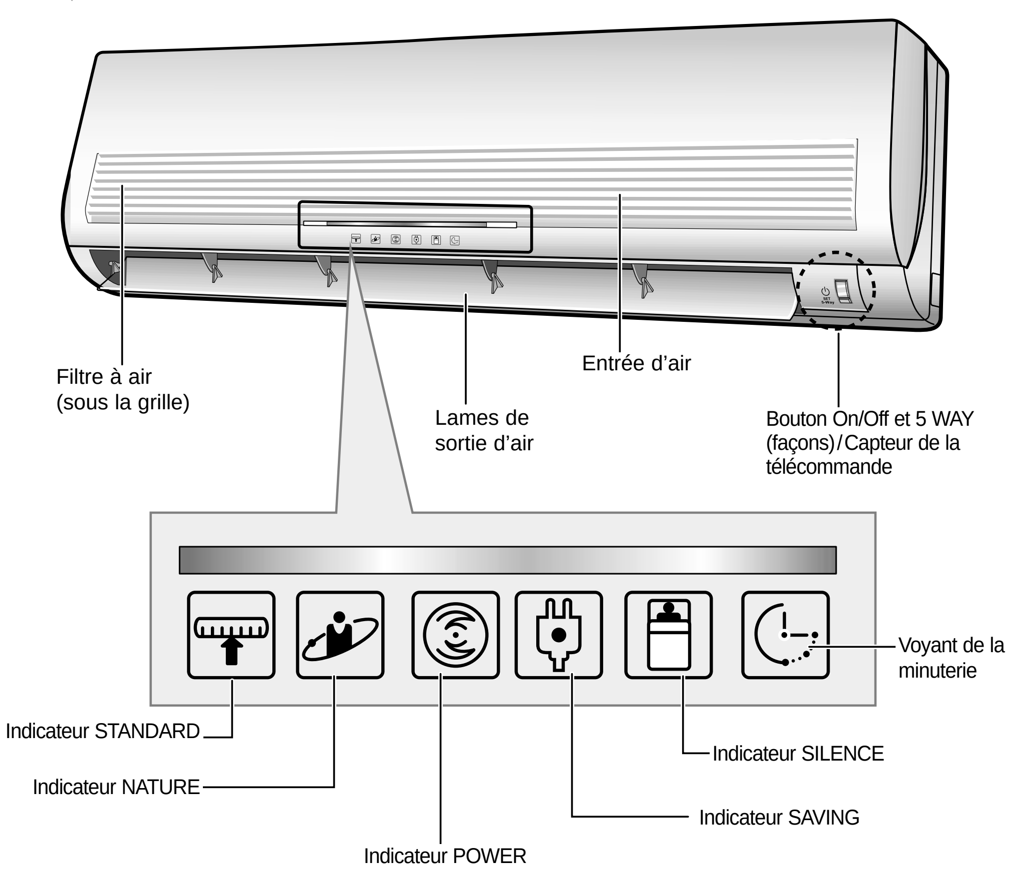
Le design et l'apparence diffèrent un peu selon le modèle.

Unité intérieure



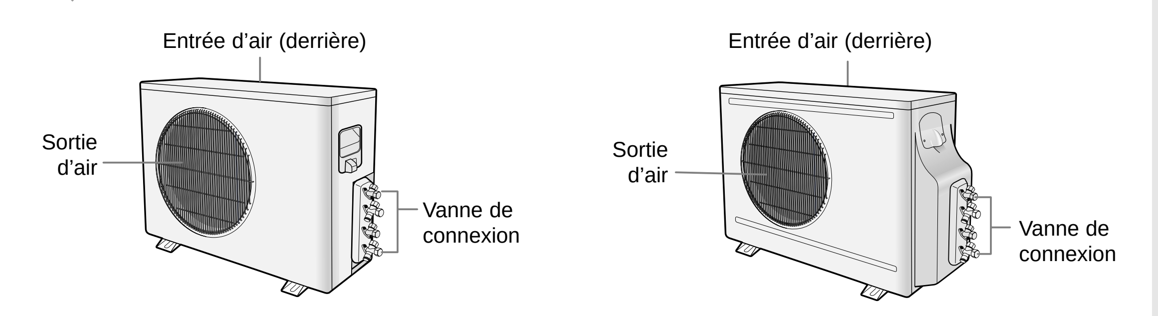
Note ◆ Pour les details du système 5 WAY (façons), voir page 9.

Unité intérieure ✱✱✱✱C1(C2)✱✱✱✱



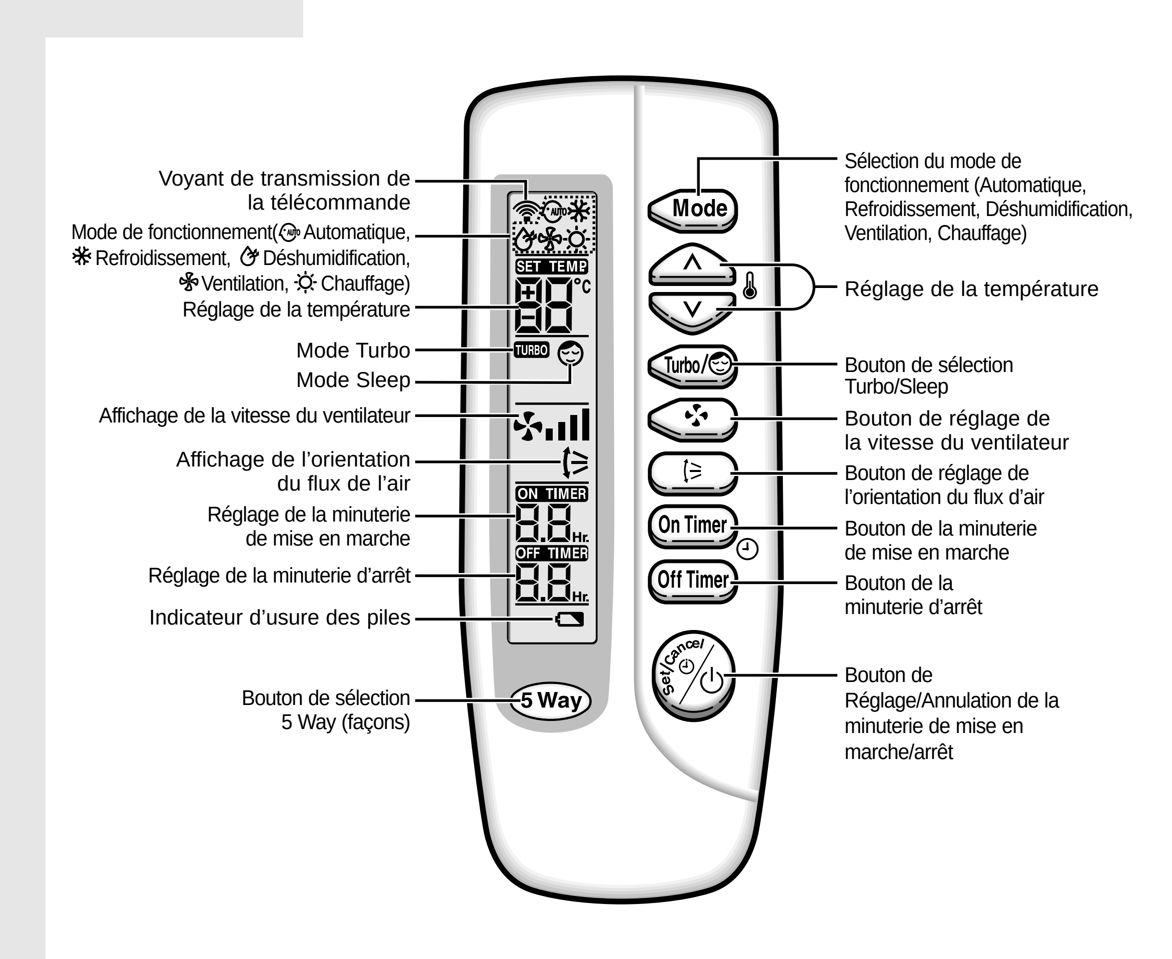
Note ◆ Pour les details du système 5 WAY (façons), voir page 9.

Unité extérieure Le design et l'apparence diffèrent un peu selon le modèle.



FRANÇAIS

Télécommande - Boutons et affichage



Avant-propos

Vous venez d'acheter un climatiseur de type séparé qu'un technicien qualifié vous a installé.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du climatiseur. Lisez-le attentivement afin de profiter pleinement de toutes les fonctions de l'appareil.

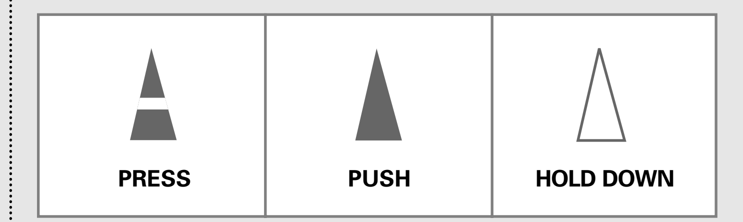
Le manuel est organisé comme suit.

- ***Les figures des pages 4 et 6 illustrent :***
  - ***les unités intérieure et extérieure,***
  - ***les boutons et l'afficheur de la télécommande.***

  Ces figures vous aideront à repérer les boutons et à comprendre les symboles affichés.

- ***La partie principale du document contient une série de procédures par étapes expliquant les différentes fonctions de l'appareil.***

Les illustrations des procédures utilisent les trois symboles suivants :



FRANÇAIS

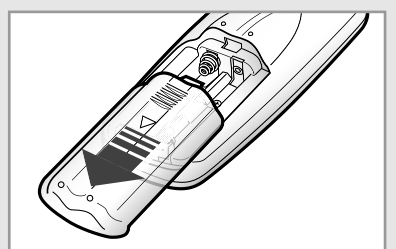
Insérer les piles dans la télécommande

Vous devez insérer ou remplacer les piles de la télécommande lorsque :

- ***vous venez d'acheter le climatiseur.***
- ***la télécommande ne fonctionne plus correctement.***

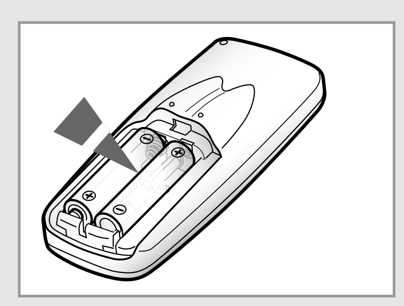
Note

- Utiliser deux piles LR03 de 1,5V.
- Ne jamais utiliser de piles anciennes ou de piles de marques différentes ensemble.
- Les piles risquent de se décharger complètement après un an, même si elles n'ont pas été utilisées.



1 En utilisant votre pouce, poussez le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche et enlevez-le.





2 Insérez les deux piles, en respectant les polarités indiquées :

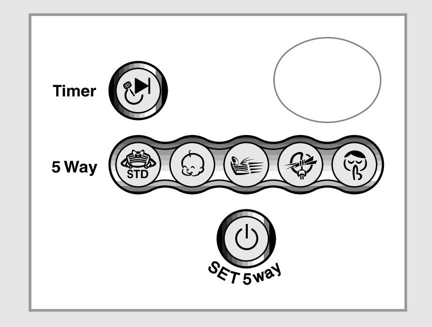
- le + de la pile avec le + de la télécommande,
- le - de la pile avec le - de la télécommande.

3 Remettez le couvercle en place en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Fonction 5 Way (façons)

Vous pouvez sélectionner la fonction 5 Way avec le mode de fonctionnement du climatiseur pour un meilleur confort d'utilisation. Vous pouvez utiliser la fonction 5 WAY (façons) avec l'unité intérieure et la télécommande. Ainsi, même si vous perdez votre télécommande, vous pouvez utiliser celte fonction.

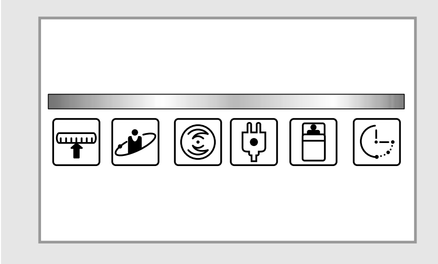
Utilisation avec l'unité intérieure



1 Appuyez sur le bouton (ON/OFF) une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité soit sélectionné.

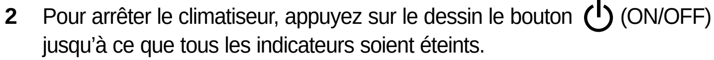
Pour obtenir un(e)...	Sélectionner...
Fonctionnement normal	Le mode (STANDARD)
Réduction de la température	Le mode (NATURE)
Environnement meilleur du climatiseur	Le mode (POWER)
Economie d'énergie	Le mode (SAVING)
Environement silencieux	Le mode (SILENCE)

✴✴✴✴**C1(C2)**✴✴✴✴



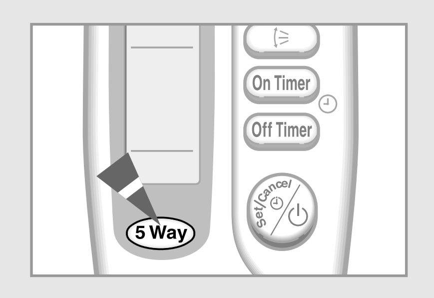
Pour obtenir un(e)...	Sélectionner...
Fonctionnement normal	Le mode (STANDARD)
Réduction de la température	Le mode (NATURE)
Environnement meilleur du climatiseur	Le mode (POWER)
Economie d'énergie	Le mode (SAVING)
Environement silencieux	Le mode (SILENCE)

2 Pour arrêter le climatiseur, appuyez sur le dessin le bouton (ON/OFF) jusqu'à ce que tous les indicateurs soient éteints.



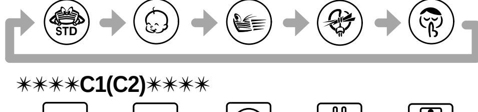
Même si le climatiseur est mis en route par l'intermédiaire du bouton ON/OFF, le climatiseur peut être contrôlé à l'aide de la télécommande.

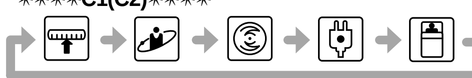
Sélection à l'aide de la télécommande



Pour sélectionner la fonction 5 WAY (façons) avec la télécommande, appuyez sur le bouton 5 Way une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité soit sélectionné.

◆ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton 5 WAY (façons) :



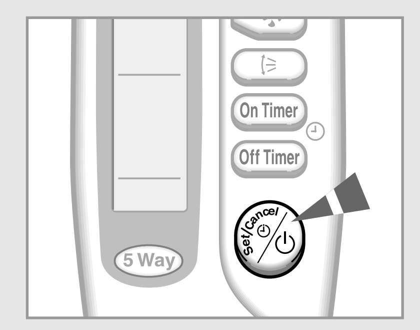


Chaque indicateur 5 WAY(façons) sur l'unité intérieure s'éteint dans l'ordre.

FRANÇAIS

Utiliser le climatiseur en mode automatique

Vous pouvez mettre en marche votre climatiseur en mode automatique à tout moment. Dans ce mode, la température est préréglée et la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement pour un confort optimal. Vous pouvez modifier la température mais pas la vitesse de ventilation.



1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).

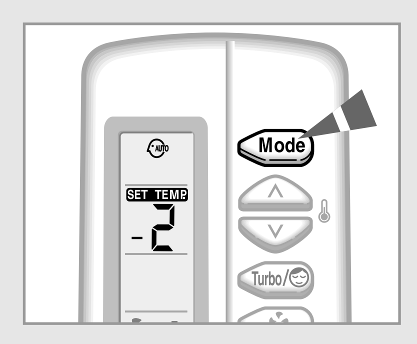
Résultat: ◆ L'indicateur 5 WAY(façons) sur l'unité intérieure s'éteint,
◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
◆ l'unité intérieure émet un bip.

IMPORTANT Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :

◆ branché sur le secteur

◆ arrêté

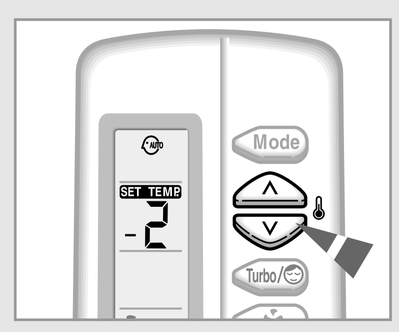
Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.



2 Si AUTO ne s'affiche pas en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton MODE de la télécommande une a plusieurs fois jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Résultat: ◆ L'unité intérieure sonne chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE.
◆ Le climatiseur fonctionne en mode AUTO.

Note Vous pouvez changer de mode à tout moment.



3 Pour régler la température standard (le climatiseur règle automatiquement la température standard en fonction de la température de la pièce), appuyer sur les boutons TEMPERATURE une ou plusieurs fois.

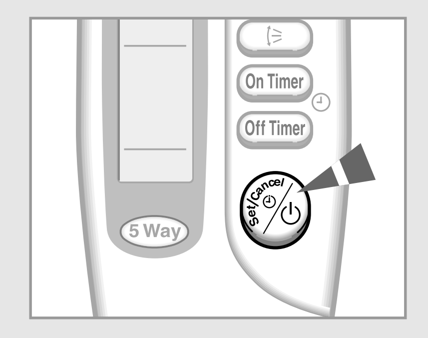
SET TEMP.	SET TEMP.	-	SET TEMP.	SET TEMP.
-2°C	-1°C	Température préréglée	+1°C	+2°C

< Quand vous avez chaud > < Quand vous avez froid >

Refroidir la pièce

Sélectionnez le mode COOL (refroidissement) lorsque vous voulez modifier la :

- ***température de refroidissement préréglée,***
- ***vitesse du ventilateur lors du refroidissement.***



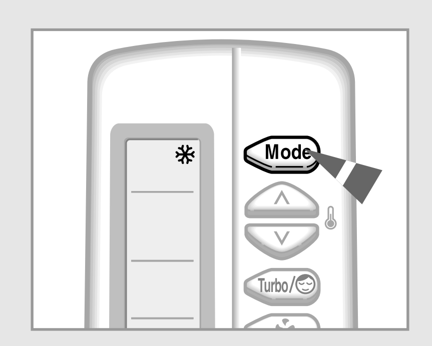
1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).

Résultat: ◆ L'indicateur 5 WAY(façons) sur l'unité intérieure s'éteint,
◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
◆ l'unité intérieure émet un bip.

IMPORTANT Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :

◆ branché sur le secteur
◆ arrêté

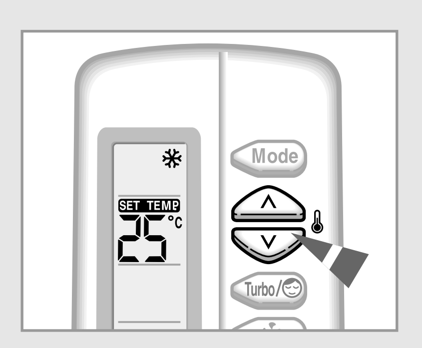
Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.



2 Si ❄ ne s'affiche pas en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton MODE de la télécommande une a plusieurs fois jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Résultat: ◆ L'unité intérieure sonne chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE.
◆ Le climatiseur fonctionne en mode COOL.

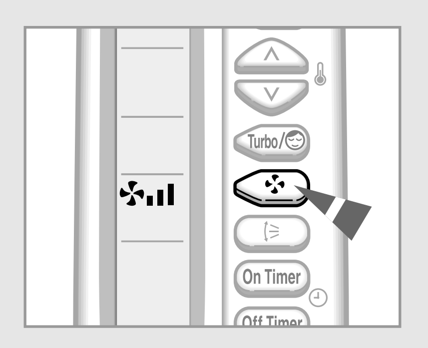
Note Vous pouvez changer de mode à tout moment.



3 Pour régler la température, appuyer sur les boutons TEMPERATURE une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche. Températures possibles : de 18°C à 30°C.

Résultat: ◆ Chaque fois que vous appuyez sur un bouton TEMPERATURE :
- La température est modifiée de 1°C.
- l'unité intérieure émet un bip.

◆ le climatiseur se met en marche en mode Refroidissement, à condition que la température ambiante soit supérieure à la température préréglée. Le ventilateur se met en marche également.



4 Sélectionner la vitesse de ventilation en appuyant sur le bouton FAN une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche :

- Automatique (ordre: Faible → Moyen → Fort)
- Faible
- Moyen
- Fort

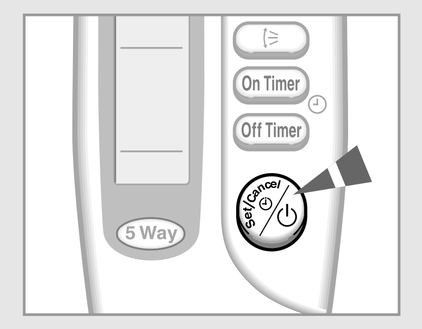
Résultat: ◆ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton FAN(VENTILATEUR), l'unité intérieure émet un bip.

5 Pour contrôler la direction du flux d'air, voir pages 16 et 17.

FRANÇAIS

Réchauffer la pièce

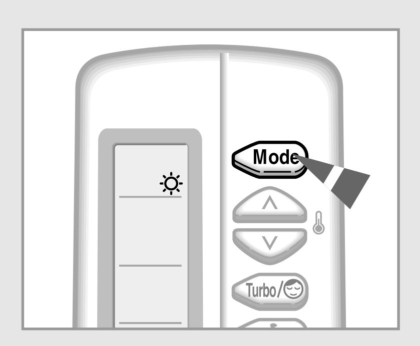
Sélectionnez le mode HEAT (chauffage) lorsque vous voulez modifier la :
- ***température de chauffage préréglée,***
- ***vitesse du ventilateur lors du chauffage.***



1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).

Résultat: ◆ L'indicateur 5 WAY(façons) sur l'unité intérieure s'éteint,
◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
◆ l'unité intérieure émet un bip.

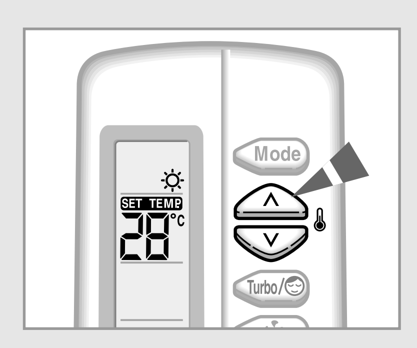
IMPORTANT Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :
◆ branché sur le secteur
◆ arrêté
Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.



2 Si ne s'affiche pas en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton MODE de la télécommande une a plusieurs fois jusqu'à ce qu'il apparaisse.

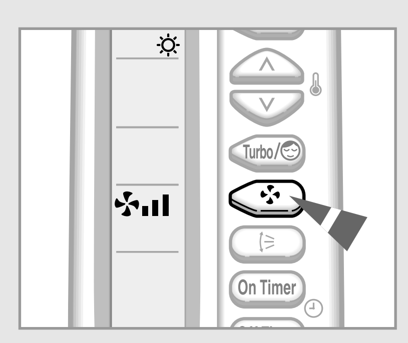
Résultat: ◆ L'unité intérieure sonne chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE.
◆ Le climatiseur fonctionne en mode HEAT.

Note Vous pouvez changer de mode à tout moment.



3 Pour régler la température, appuyer sur les boutons TEMPERATURE une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche. Températures possibles : de 16°C à 30°C.

Résultat: ◆ Chaque fois que vous appuyez sur un bouton TEMPERATURE :
- La température est modifiée de 1°C.
- l'unité intérieure émet un bip.
◆ Le climatiseur met en marche le chauffage si la température de la pièce est inférieure à la température voulue (température sélectionnée +3°C); par contre, le ventilateur se mettra de toute façon en marche.



4 Sélectionner la vitesse de ventilation en appuyant sur le bouton FAN une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche :

- Automatique (ordre: → →)
- Faible
- Moyen
- Fort

Résultat: ◆ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton FAN(VENTILATEUR), l'unité intérieure émet un bip.
◆ le ventilateur fonctionne au ralenti pendant trois à cinq minutes pour préchauffer l'air, puis passe à la vitesse que vous avez réglée.

5 Pour contrôler la direction du flux d'air, voir pages 16 et 17.

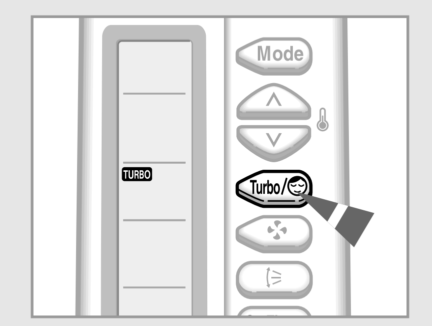


Changer la température de la pièce rapidement

La fonction de refroidissement/chauffage Turbo vous permet d'augmenter ou de baisser la température de la pièce rapidement.

Exemple : ***En rentrant chez vous, vous trouvez qu'il fait excessivement chaud dans la pièce et voulez faire baisser la température le plus vite possible.***

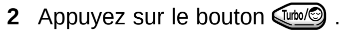
En mode Turbo, l'appareil fonctionne à puissance maximale pendant 30 minutes, puis revient au mode de fonctionnement et à la température sélectionnés auparavant.



1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).

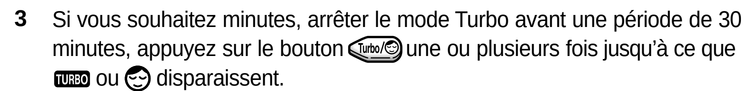
Résultat: ◆ L'indicateur 5 WAY(façons) sur l'unité intérieure s'éteint,
◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
◆ l'unité intérieure émet un bip.

2 Appuyez sur le bouton .



Résultat: ◆ le réglage de la température et du ventilateur se fait automatiquement.
◆ le climatiseur refroidit ou réchauffe la pièce le plus vite possible.
◆ après 30 minutes, le mode, la température et la vitesse de ventilation précédents sont rétablis. Mais si vous appuyez sur le bouton au mode DRY(SECHER) ou FAN(VENTILATEUR) cela se change automatiquement en mode AUTO (AUTOMATIQUE).

3 Si vous souhaitez minutes, arrêter le mode Turbo avant une période de 30 minutes, appuyez sur le bouton une ou plusieurs fois jusqu'à ce que TURBO ou disparaissent.



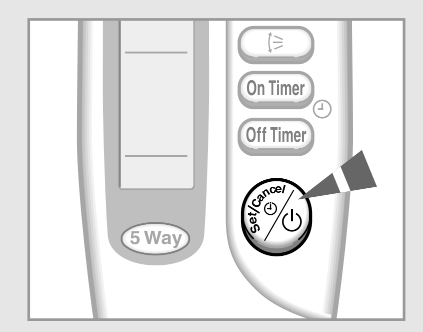
Résultat: ◆ le mode, la température et la vitesse de ventilation précédents sont rétablis automatiquement.

4 Pour contrôler la direction du flux d'air, voir pages 16 et 17.

FRANÇAIS

Déshumidifier la pièce

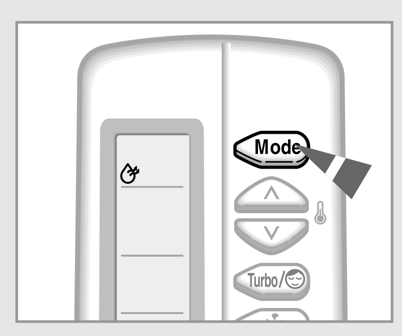
Si l'atmosphère de la pièce est humide ou moite, vous pouvez supprimer l'excès d'humidité sans trop faire baisser la température.



1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).

Résultat: ◆ L'indicateur 5 WAY(façons) sur l'unité intérieure s'éteint,
◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
◆ l'unité intérieure émet un bip.

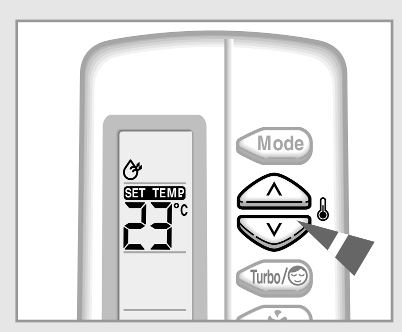
IMPORTANT Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :
◆ branché sur le secteur
◆ arrêté
Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.



2 Si ne s'affiche pas en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton MODE de la télécommande une a plusieurs fois jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Résultat: ◆ L'unité intérieure sonne chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE.
◆ Le climatiseur fonctionne en mode DRY.

Note Vous pouvez changer de mode à tout moment.



3 Pour régler la température, appuyer sur les boutons TEMPERATURE une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche. Températures possibles : de 18°C à 30°C.

Résultat: ◆ Chaque fois que vous appuyez sur un bouton TEMPERATURE :
- La température est modifiée de 1°C.
- l'unité intérieure émet un bip.
◆ le climatiseur commence à déshumidifier la pièce. Le débit d'air est réglé automatiquement.

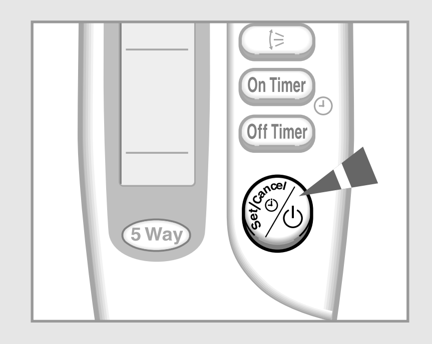
4 Pour contrôler la direction du flux d'air, voir pages 16 et 17.

Aérer la pièce

Si l'atmosphère est renfermée, vous pouvez aérer la pièce à l'aide de la fonction de ventilation (FAN).

1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).

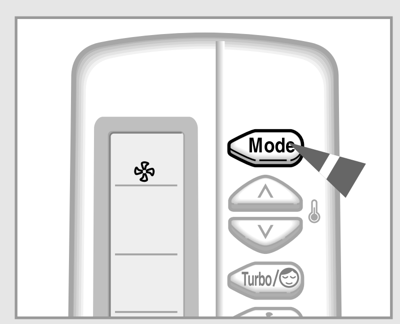
Résultat: ◆ L'indicateur 5 WAY(façons) sur l'unité intérieure s'éteint,
◆ le climatiseur se met en marche dans le mode de fonctionnement utilisé le plus récemment,
◆ l'unité intérieure émet un bip.



2 Si ne s'affiche pas en haut de la télécommande, appuyez sur le bouton MODE de la télécommande une a plusieurs fois jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Résultat: ◆ L'unité intérieure sonne chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE.
◆ Le climatiseur fonctionne en mode FAN.
◆ la température est réglée automatiquement.

Note Vous pouvez changer de mode à tout moment.



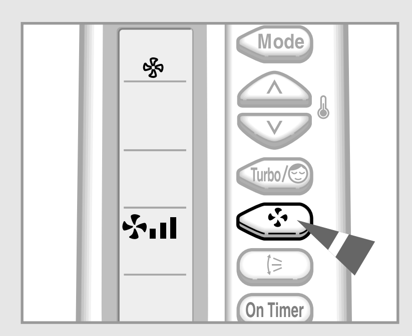
3 Sélectionner la vitesse de ventilation en appuyant sur le bouton FAN une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche :

Faible

Moyen

Fort

Résultat: ◆ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton FAN(VENTILATEUR), l'unité intérieure émet un bip.

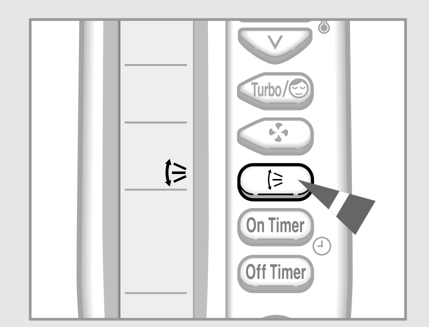


4 Pour contrôler la direction du flux d'air, voir pages 16 et 17.

FRANÇAIS

Régler le flux d'air vertical

Selon la hauteur de l'unité intérieure sur le mur de la pièce, vous pouvez régler l'orientation des lames de sortie d'air au bas de l'unité, pour augmenter l'efficacité du climatiseur.



1 Appuyez sur le bouton Swing une ou plusieurs fois comme demandé.

Résultat: l'orientation verticale des lames est modifiée.

CONSEIL

Pour...	orientez les lames vers le...
refroidir la pièce	haut.
réchauffer la pièce	bas.

2 Si vous souhaitez que les lames bouge de haut en bas quand le climatiseur fonctionne, appuyez sur le bouton SWING(TOURNER).

Résultat: les lames se déplacent autour de la position initiale que vous avez réglée.

3 Pour arrêter le mouvement de haut en bas des lames, appuyez sur le bouton SWING(TOURNER) encore une fois.

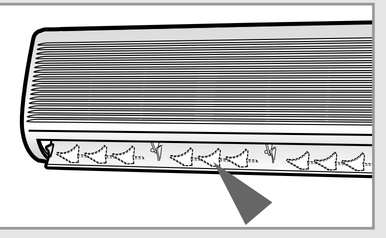
Note

Lorsque vous...	*alors les lames...*
arrêtez le climatiseur	se ferment complètement.
le remettez en marche	reviennent à la dernière position réglée.

Réglez le flux d’air horizontal

Deux autres groupes de lames se trouvent à l’intérieur de la sortie d’air. Alors que les lames extérieures peuvent être déplacées vers le haut ou vers le bas, les lames intérieures se déplacent vers la droite ou vers la gauche.

1 Réglez la position de chaque groupe de lames à l’intérieur de l’unité en les poussant vers la droite ou vers la gauche.

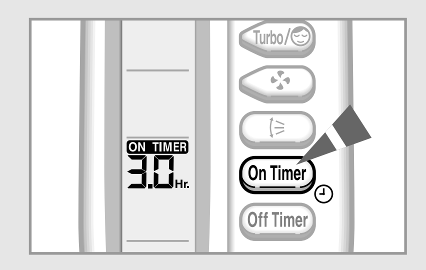


❄ Le design et l’apparence diffèrent un peu selon le modèle.

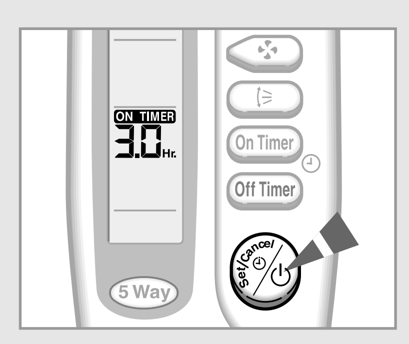
FRANÇAIS

Régler la minuterie de mise en marche

La minuterie de mise en marche vous permet de mettre en marche automatiquement le climatiseur après un espace de temps que vous aurez fixé. La période peut aller de 30 minutes à 24 heures.

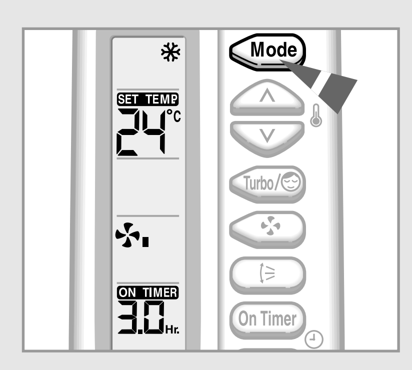


1 Pour fixer le temps avant la mise en marche, appuyer sur le bouton ON TIMER une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le temps avant la mise en marche s'affiche. Temps possibles : entre 30 minutes et 24 heures.



2 Appuyer sur le bouton de réglage/annulation afin de marquer la fin du réglage.

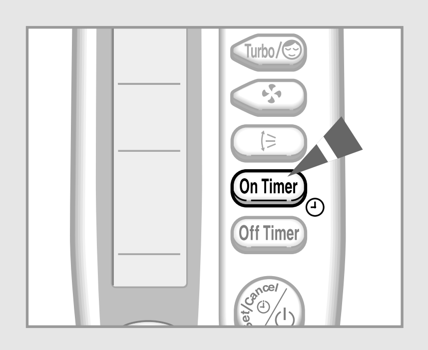
Résultat: ◆ Le temps restant s'affiche.
◆ Le voyant de la minuterie arrête de clignoter.
◆ Le mode sélectionné et la température disparaîssent au bout de 10 secondes.
◆ Le climatiseur s'allumera automatiquement et le réglage de la minuterie de mise en marche disparaîtra lorsque le compteur aura atteint le temps préréglé.



3 Pour choisir le mode l'opération en avance, appuyez sur le bouton Mode jusqu'au mode désiré, qu'y se trouve sur le haut de télécommande.

Résultat: ◆ Le climatiseur va démarrer en mode choisi quand il est allumé.

Annuler la minuterie de mise en marche



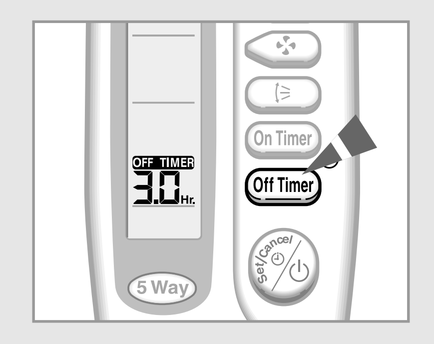
1 Pour annuler la minuterie de mise en marche, appuyer sur le bouton ON TIMER une ou plusieurs fois jusqu'`a ce que le réglage de la minuterie de mise en marche disparaisse.

2 Appuyer sur le bouton de Réglage/Annulation .

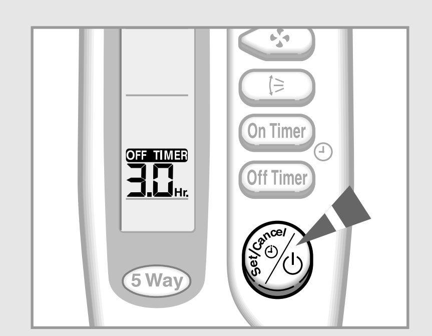
Note Si vous souhaitez mettre en marche votre climatiseur avant que la minuterie atteigne le temps préréglé, appuyer sur le bouton (ON/OFF) .

Régler la minuterie d'arrét

La minuterie d'arrêt vous permet d'arrêter automatiquement le climatiseur après un espace de temps que vous aurez fixé.
La période peut aller de 30 minutes à 24 heures.



1 Pour fixer le temps avant l'arrêt, appuyer sur le bouton OFF TIMER une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le temps avant l'arrêt s'affiche.
Temps possibles : entre 30 minutes et 24 heures.



2 Appuuyer sur le bouton de Réglage/Annulation afin de marquer la fin du réglage.

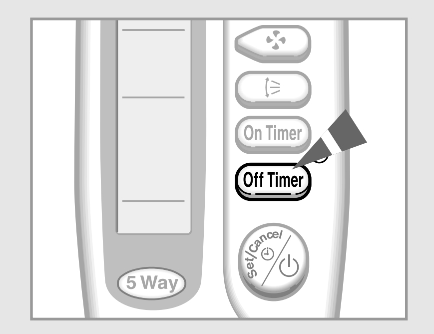
Résultat:
- ◆ Le temps restant s'affiche.
- ◆ Le voyant de la minuterie arrête de clignoter.
- ◆ Le climatiseur s'arrêtera automatiquement et le réglage de la minuterie d'arrêt disparaîtra lorsque le compteur aura atteint le temps préréglé.

Exemple **Si vous souhaitez mettre en marche le climatiseur dans 2 heures et l'arrêter deux après :**
1. Appuyer sur le bouton ON TIMER jusqu'à ce que '2.0 Hr' s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton de Réglage/Annulation .
3. Appuyer sur le bouton OFF TIMER jusqu'à ce que '4.0 Hr' s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton de Réglage/Annulation .

Note Vous pouvez vérifier ou changer le mode de réglage et/ou la température en appuyant sur le bouton MODE ou les boutons TEMPERATURE après avoir réglé la minuterie d'arrêt.

FRANÇAIS

Annuler la minuterie d'arrêt



1 Pour annuler la minuterie d'arrêt, appuyer sur le bouton OFF TIMER une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage de la minuterie d'arrêt disparaisse.

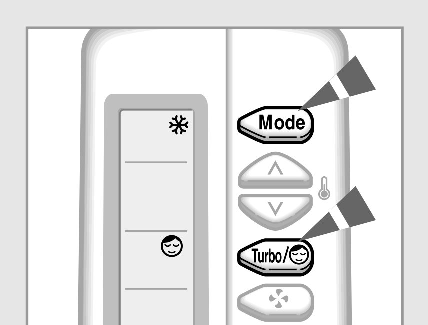
2 Appuyer sur le bouton de Réglage/Annulation .



Si vous souhaitez arrêter votre climatiseur avant que la minuterie atteigne le temps préréglé, appuyer sur le bouton (ON/OFF) .



Arrêter le climatiseur après six heures de fonctionnement



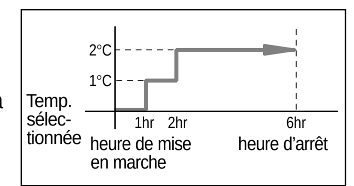
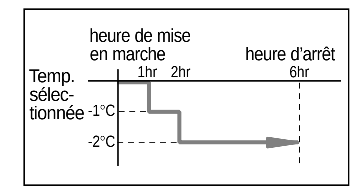
La fonction Sleep Timer permet d'arrêter le climatiseur automatiquement après six heures de refroidissement ou de chauffage.

Note ***Pour arrêter le climatiseur à une heure spécifique, reportez-vous à la page 19.***

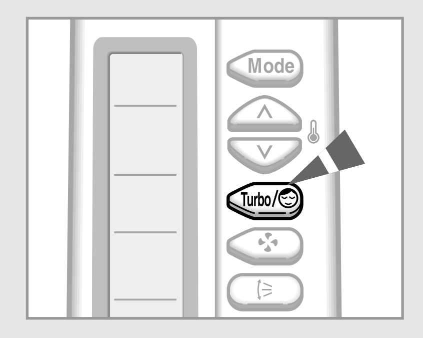
1 Soyez certain d'avoir selectionné soit le mode COOL soitle mode HEAT.

2 Appuyez sur le bouton (Turbo/☺) une ou plusieurs fois jusqu'à ce que ☺ apparaisse sur la télécommande.

Résultat: ◆ l'unité intérieure émet un bip.
◆ le climatiseur fonctionne pendant six heures comme illustré ci-dessous.

Refroidissement	La température augmente de 1°C par heure. Lorsqu'elle augmente de 2°C (après deux heures), la nouvelle température est maintenue pendant quatre heures.	
Chauffage	La température baisse de 1°C par heure. Lorsqu'elle baisse de 2°C (après deux heures), la nouvelle température est maintenue pendant quatre heures.	

Annuler l'arrêt après six heures de fonctionnement



Si vous ne souhaitez plus que le climatiseur s'arrête après six heures, vous pouvez annuler la minuterie correspondante.

Appuyez sur (Turbo/☺).

Résultat: ◆ l'unité intérieure émet un bip,
◆ le ☺ n'apparaît plus,
◆ le climatiseur fonctionne normalement.

Conseils d'utilisation

Les conseils suivants vous aideront à profiter au maximum de votre climatiseur.

Sujet	Conseil
Performance lors du chauffage	Une pompe située à l'intérieur du climatiseur absorbe la chaleur de l'air extérieur et la diffuse à l'intérieur de la pièce. Lorsqu'il fait froid dehors, le climatiseur chauffe moins. Si vous ne parvenez pas à chauffer la pièce suffisamment, utilisez un appareil de chauffage supplémentaire.
Flux d'air chaud	Le climatiseur fait circuler l'air chaud dans la pièce pour la chauffer. Par conséquent, après la mise en marche de l'appareil, vous devrez attendre quelques minutes avant que toute la pièce ne soit chauffée. Au besoin, mettez le climatiseur en marche avant l'heure à laquelle vous avez prévu d'utiliser la pièce.
Givrage	Si vous utilisez le climatiseur en mode chauffage alors qu'il fait très froid et humide dehors, du givre peut se former dans l'unité extérieure. Si cela se produit : ◆ les ventilateurs de chauffage s'arrêtent, ◆ le mode dégivrage (Deice) est activé automatiquement pendant huit minutes environ. Aucune intervention n'est nécessaire de votre part ; après huit minutes environ, le climatiseur se remet à fonctionner normalement.
Température intérieure ou extérieure élevée	Si vous sélectionnez le mode chauffage alors qu'il fait déjà très chaud à l'intérieur de la pièce et dehors, le ventilateur et le compresseur de l'unité extérieure peuvent s'arrêter momentanément. Il s'agit d'un comportement normal ; attendez simplement que le climatiseur se remette en marche.
Coupure de courant	En cas de panne de courant pendant le fonctionnement du climatiseur, l'appareil s'arrête. Lorsque le courant est rétabli,

✳✳A1✳✳ ✳✳B1✳✳ ✳✳C1✳✳	vous devez appuyer sur (Marche/Arrêt) pour le remettre en marche.
✳✳A2✳✳ ✳✳B2✳✳ ✳✳C2✳✳	le climatiseur se met en route automatiquement.

Note S'assurer du modèle que vous arez acheté car certains climatiseurs ne se remeltent pas en route automatiquement.

Température et humidité de fonctionnement

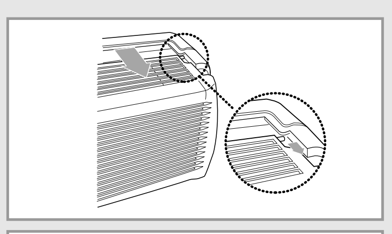
Le tableau ci-dessous indique les fourchettes de température et d'humidité dans lesquelles vous pouvez utiliser le climatiseur.

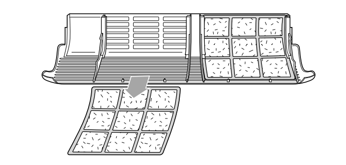
Si vous utilisez le climatiseur à...	**alors...**
température trop élevée	le dispositif de protection contre la surchauffe est susceptible de se déclencher, arrêtant le climatiseur.
température trop basse	Si l'échangeur de chaleur gèle, cela peut provoquer un dysfonctionnement tel qu'une fuite.
taux d'humidité trop élevé	des gouttes de condensation peuvent se former sur l'enveloppe de l'unité intérieure en cas d'utilisation prolongée.

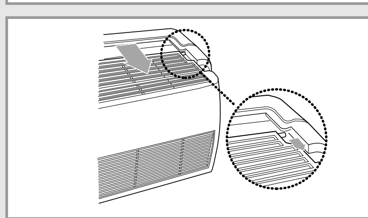
Mode	Température extérieure	Température intérieure	Humidité intérieure
Chauffage	0°C à 24°C environ	27°C ou moins	-
Refroidissement	21°C à 43°C environ	18°C à 32°C environ	80% ou moins
Déshumidification	18°C à 43°C environ	18°C à 32°C environ	-

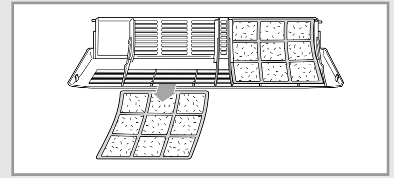
❋ ***Si le chauffage est utilisé en dessous de 0°C (température extérieure), il ne peut pas fonctionner à plein rendement.***
Si la climatisation est utilisée au dessus de 33°C (température intérieure), il ne peut pas fonctionner à plein rendement.

Nettoyez le climatiseur









Pour garantir le bon fonctionnement du climatiseur, vous devez le nettoyer périodiquement pour enlever la poussière accumulée dans le filtre à air.

IMPORTANT ***Avant de nettoyer le climatiseur, mettez-le hors tension au niveau de la prise secteur.***

1 Ouvrez la grille frontale en tirant sur les deux languettes au bas des côtés gauche et droit de l'unité intérieure.

2 Démontez la grille frontale en le tirant vers l'avant.

3 Tenez le bord du filtre à air sous la grille frontale et tirer.

4 Dépoussiérez les filtres à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.

5 Nettoyez la façade de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux (n'utilisez jamais d'alcool, de dissolvant ou d'autres produits à base chimique).

6 Remontez les filtres à air et la grille frontale.

Note ◆ ***Après une période d'inutilisation prolongée, faites fonctionner le ventilateur pendant trois ou quatre heures pour sécher totalement l'intérieur du climatiseur.***

Avant d’appeler le service après-vente

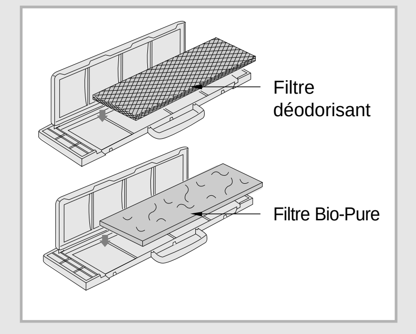
En cas de problème, commencez par effectuer les vérifications suivantes. Elles vous éviteront peut-être de faire appel inutilement au service après-vente.

Problème	Explication/solution
Le climatiseur ne fonctionne pas du tout.	◆ Vérifiez que le climatiseur est sous tension au niveau de la prise secteur. ◆ Vérifiez que le voyant 5Way de l’unité intérieure est allumé ; sinon, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt) de la télécommande. ◆ Vérifiez si le voyant TIMER de l’unité intérieure est allumé. Si oui : - attendez l’heure programmée pour constater si le climatiseur se met en marche automatiquement - annulez la programmation (reportez-vous aux pages 18 et 19 pour plus d’informations)
La télécommande ne fonctionne pas.	◆ Vérifiez qu’il n’y a pas d’obstacle entre vous et l’unité intérieure. ◆ Vérifiez les piles de la télécommande. ◆ Vérifiez que vous n’êtes pas trop loin de l’unité intérieure (7 mètres maximum).
Vous n’entendez pas de bip lorsque vous appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt) de la télécommande.	◆ Vérifiez que la télécommande est orientée vers le capteur d’infrarouges au centre de l’unité intérieure. ◆ Si nécessaire, remplacez les piles de la télécommande.
Le climatiseur ne refroidit/ ne réchauffe pas la pièce.	◆ Vérifiez que vous avez sélectionné le mode de fonctionnement correct (Automatique, Refroidissement, Chauffage). ◆ La température de la pièce est peut-être trop basse ou trop élevée. ◆ La grille du filtre à air est peut-être obstruée par la poussière ; reportez-vous aux instructions de nettoyage de la page 22. ◆ Vérifiez qu’il n’y a pas d’obstacle devant l’unité extérieure.
En mode chauffage, la température réglée n’est jamais atteinte et le climatiseur s’arrête fréquemment.	◆ Vérifiez que la température a été correctement réglée. ◆ Augmentez la vitesse du ventilateur. ◆ Si le flux d’air est orienté vers le bas, orientez-le vers le haut à l’aide de la télécommande.
La vitesse du ventilateur ne change pas lorsque vous appuyez sur le bouton FAN(VENTILATEUR).	◆ Vérifiez que le mode d’opération est fixé sur le mode COOL(FRAIS), HEAT(CHAUD) ou FAN(VENTILATEUR); sur le mode AUTO(AUTOMATIQUE), la vitesse du ventilateur est modifiée automatiquement, et sur le mode DRY(SECHER), le mode AUTO(AUTOMATIQUE) se meten place.
La direction du flux d’air ne change pas quand vous appuyez sur le bouton SWING(TOURNER).	◆ Vérifiez que le climatiseur est en marche. Si nécessaire, appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt) de la télécommande.
La minuterie ne fonctionne pas.	◆ Vérifiez que la minuterie a été programmée correctement (reportez-vous aux pages 18 et 19).
Des odeurs se répandent dans la pièce pendant la climatisation.	◆ Aérez la pièce.

FRANÇAIS

Installer un filtre (optionnel)

Le climatiseur peut être accomodé avec un filtre déodorisant et Bio-Pure pour enlever les poussières et les mauvaises odeurs. Ces filtres doivent être changés tous les trois mois environ, selon l'utilisation faite du climatiseur.



1 Retirez le filtre de son emballage.

Note Ne déballez le filtre qu'au moment de l'installer, sous peine de le rendre inefficace.

2 Insérez le filtre dans son support et appuyez sur les trois languettes de fixation, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

3 Ouvrez la grille frontale en tirant sur les deux languettes au bas des côtés gauche et droit de l'unité intérieure.

4 Enlevez l'ancien filtre et installez le nouveau à sa place.

Méthodologie de Fonctionnement

- ***L'unité de A et l'unité de B(C) sont actionnés en mode différent d'exécution.***
- ***Si l'exécution de mélange de l'unité(refroidissement) de A et de l'unité(chauffant) de B(C) est choisie, le ventilateur extérieur fonctionne dans l'à vitesse réduite.***
- ***Le mode d'exécution de chaque unité est montré dans la table suivante.***

<table>
<tr><th>A-unité</th><th>B(C)-unité</th></tr>
<tr><td>FROID AUTO</td><td rowspan="6">FROID AUTO
CHAUFFAGE AUTO
FROID
CHAUFFAGE
VENTILATION
DESHUMIDIFICATION</td></tr>
<tr><td>CHAUFFAGE AUTO</td></tr>
<tr><td>FROID</td></tr>
<tr><td>CHAUFFAGE</td></tr>
<tr><td>VENTILATION</td></tr>
<tr><td>DESHUMIDIFICATION</td></tr>
</table>

Spécifications techniques

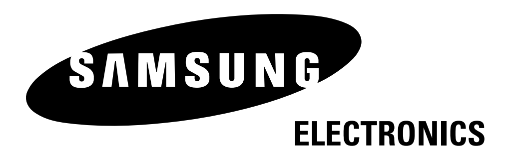
Modèle Unité intérieure	Alimentation
AD18B1(B2)(C1)(C2)E09 AD19B1(B2)(C1)(C2)E07 AD19B1(B2)(C1)(C2)E12 AD24B1(B2)(C1)(C2)E12 AD26B1(B2)(C1)(C2)E07 AD26B1(B2)(C1)(C2)E12 MH18ZA1(A2)(C1)(C2)-09 MH19ZA1(A2)(C1)(C2)-07 MH19ZA1(A2)(C1)(C2)-12 MH24ZA1(A2)(C1)(C2)-12 MH26ZA1(A2)(C1)(C2)-07 MH26ZA1(A2)(C1)(C2)-12	220-240V~, 50Hz

FRANÇAIS

◆ Emballage

Modèle	Papier	Plastique	Bois
AD18B1(B2)(C1)(C2)E09 AD19B1(B2)(C1)(C2)E07 AD19B1(B2)(C1)(C2)E12 MH18ZA1(A2)(C1)(C2)-09 MH19ZA1(A2)(C1)(C2)-07 MH19ZA1(A2)(C1)(C2)-12	3.99kg	0.99kg	-
AD24B1(B2)(C1)(C2)E12 MH24ZA1(A2)(C1)(C2)-12	5.40kg	1.52kg	-
AD26B1(B2)(C1)(C2)E07 AD26B1(B2)(C1)(C2)E12 MH26ZA1(A2)(C1)(C2)-07 MH26ZA1(A2)(C1)(C2)-12	6.38kg	1.66kg	-

THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ:



Printed in Korea